

ЛҮИМА СЭРИПОС



www.khanty-yasang.ru

Общественно-политическая газета

E-mail: luima@ugracom.ru

21 ноября
2014 года
№22
(1088)

Основана 11 февраля 1989 года



Ты хурит округ Дума депутат нэ Татьяна Гоголева пöслым öлы.
Тав «Лүимä сэрипос» газетат рүпитан мäхумн янытлан
лätың лäвме порат послувес.

А. Вьюткин в әрүмехури

Ты
номерт
ЛОВИНЫТЭН:

Мән округ
күщай пөрияңкв
ат патөв

2

Тит мәнлат
колтāглыг

6

Мәнщи газетав
янытлаңкве сāv
хөтпа ёхталас

8-9

Лätың щирыл
мән рүтыг
өлэв

13

Мәнлат хөтпат
ты урыл вос
вāгыт

14

ЛЯХХАЛЫТ

Мән округ кўщай пёрияңкв ат патэв

Ты этпост савсыр матт рўпитан журналистыг округ мирколт акван-атыглавёсыт. Тән ётаныл округ Дума Борис Хохряков ос савсыр политический партия кўщайт потыртасыт.

Округувн ань тамле латың ёхтыс. 2015 тал маныполь этпост мән, округувт олнэ мир, губернатор пёрияңкв ат патэв. Россия Президент хўрум хөтпа наманыл лавиянэ, тувыл округ дума депутатыг ты хөтпат халт акв хөтпа пёриёгыт, округ губернаторыг рўпитаңкв тав та паты.

Ты йильпи щирыл кўщай пёриян вәрмал туп хўрум матт варавет – мән округувт, Ямало-Ненецкий округт ос Ар-

хангельский областыт олнэ Ненецкий округт.

Ляххал тотнэ махум кўщайт ёт потыртаманьл порат акваг титыглахтасыт, ты манрыг тох варавет – тыт олнэ мир кўщай пёрияңкв танти ат вөрмёгыт? Манава манрыг ат титыглыяныл, мән касашёв ман ати – пөх хөтпа яныг кўщайгыт тыт вөс рўпиты?

Кўщай махум пуссын акв щирыл ювле потыртасыт. Мән округувт, Ямал ос Ненецкий округ – ты хўрум Луи

мә тән ты савыңпалэ Россия бюджетэ олныл тагиньтаптыяныл. Таимәгыс шар ат таи, хотты пөх хөтпа округ губернаторыг мән ул вөс пёриёв, эрың тав мак яныг кўщайнувн ат рөвнэ рўпата вәруңкв паты.

Ань ты кастыл мән округувт яныг Уставнэпаке мөт щирыл хансуңкв эри. Ос савсыр ма кўщайт пёриян вәрмал урыл хансым федеральный саккон ос йильпи щирыл тах хансаве.

Тўяг пёриян вәрмал элы-палт Россия Президент ты хўрум хөтпа наманыл лавиянэ. Ос округ дума депутатыг тән ты хөтпаныл акв хөтпа пёриёгыт ос округ кўщайг унттыяныл.

**Валентина
ХОЗУМОВА**

Павыл ос район кўщайт рўпатаныл урыл

Округ кўщайов Наталья Комарова савсыр матт кўщайг рўпитан махум акван-атыгламанэ порат тамле латың тананылн лавыс. Ань Россия яныг тыл кўщайт магыс яныг нэпак-капай пирмайтавет, руц латңыл тох лававе – Стратегия национальной политики.

Ты хосыт округувт янытыл 50 савсыр тэла щирыл махум рўпата вәруңкв тах патэгыт. Ань ты йильпи вәрмал таимәгыс овылтавет, округувт олнэ мирыт халанылт юртыңыщ вөс олэгыт, мөт национальностиг олнэ махум люль самыл ул вөс сунсавет. Касың хөтпа такви олнэ матэ вөс янытлытэ, тав ляпатэт олнэ мирыт ул вөс люкамтыянэ.

Ань махум ты рўпатан ханищтаңкв патавет, няврамыт ос школат ты урыл тах потыртавет. Ты рўпата ёмашакв вөс варавет, касың районт, касың уст ос павлытыт ты рўпата уральтан хөтпат унттавет. Мирыт халанылт ёмашакв ос юртыңыщ элал вөс олэгыт, ты вәрмал 2025 тал мус тән уральтаңкв тах патыяныл.

**Губернатор
пресс-службаныл
тётым ляххал
маньщи латңыл
В. АКСЁНОВА хансыстэ**

Няврамыт ўргалан урыл потыр олыс

Ханты-Мансийск ўст яныг мирколт округ яныгыл ёхталам махум сапранин акван-атхатыгласыт. Тән няврамыт янмалтан ос ўргалан вәрмал урыл потыртасыт. Ханищтан колыгт, полицияг, мир ўргалан департаментыг ос сав мөт матт рўпитан хөтпат тув вөвиньталвёсыт.

Татьяна Черкашина округ Правительстват няврамыт ўргалан вәрмал торыг рўпиты. Тав лавнэтэ щирыл, ань округ янытыл атсат арыгкем щёмьятт няврамыт люльсаң оньцавет. Агирищитпыгрищит ул вөс саваласыт, тамле щёмьят акваг уральтавет. Ты щёмьят ёт акваг рўпитым, ты тал сыс 148 щань-ащ вина аюңкве пөйтсыт, ос нявраманыл мўсхал щирыл янмалтаңкв патсаныл. Ты няврамыт

щаняныл-ащаныл нупыл сунсым вина аюңкве, хохса хартуңкве ос мөт люль вәрмал вәруңкве ул вөс овылтахтасыт, тән ётаныл психологыг ос ханищтан хөтпат рўпитэгыт. Сапранит кўщайт потыртасыт, ты щёмьят яныгман няврамытн хумус мўсхалыг нётуңкве.

Москва ўсныл ты сапранин Николай Ковалёв ёхталас. Манылат хум «Поиск пропавших детей» нампа отрядыг кўщайг рўпиты.

Россия янытыл ўстым няврамыт тән хумус кинсыяныл, та урыл потыртас. Тав лавыс, ань Москва ўст туп аква хөтал сыс атсат арыгкем няврам тыпи. Таи люль, кит овыл хөтал сыс тыпум няврамыт ат ке хөнтхатэгыт, тән халанылт сав агирищитпыгрищит вөссыг юв ат ёхтэгыт. Төва няврамыт сав тал кинсавет. Ань тән интернет лөпс вәрсыт, ўстым няврамыт пуссын наманыл тув хансыяныл. Щань-ащит тув хансуңкве вөрмёгыт, тән нявраманыл кинсуңкве тот нөтавет.

Сапранин ёхталам махум лавсыт, тән ты манылат хөтпа ёт рўпитаңкве элал патэгыт, округувт няврамыткиснэмагсыл тамле отряд ос тах варавет.

**Людмила
ТЕТКИНА**

ЛЯХХАЛЫТ

Йильпи щирыл нѣтуңкве патавѣв

Ты этпос 17 хоталѣт РИЦ «Югра» колтнѣтмил урыл потыр ълыс. Ляххал тотнѣ махум ѣт Тереза Анатольевна Пономарева потыртас, тав мирн нѣтмил вѣрнѣ колт кѣщаиг ълы. Нан ань элалъ тав потре ловиньтѣлѣн.

– Мирн нѣтмил вѣрмалъ 2015 тѣлпѣснѣл йильпииг мины. Ань ты йильпи сѣккон щирыл, округувт ълнѣ кѣсын хѣтпа янас нѣтуңкве патаве. Кѣсын хѣтпа ълупсатѣ урыл китыглаве, маныр тѣрвит ънѣщи, тѣланѣ пуссын мѣсхал щирыл нѣпакын хансавет.

Тувыл нѣтмил вѣрнѣ колт комиссия атхаты, махум номсахтѣгыт,

ань тавѣн хумус нѣтуңкве. Тав государственнѣ ман нас мирн нѣтмил вѣрнѣ мѣт колытн нѣтуңкве вѣрмаве. Хоталь кѣсащи, тув та хансаве, та кол пѣлыл нѣтуңкве патаве. Элумхолас та порат нѣтаве, хунь такви нѣтмил вѣви, ѣхты, тѣрвитың тѣланѣ урыл потырты.

Мѣн ълнѣ мѣвт махум тох нѣтавет: тѣват щар ат ойтхатѣгыт, тѣват мощща олн ойтѣгыт, тѣват ос кѣсын нѣтмил мѣгыс ойтѣгыт. Агмың-мосың махум ос хѣнтлам махум тай атхунь ѡс аквта щирыл ойтхатуңкве ат патѣгыт, нас тох нѣтавет.

Светлана ХОЗУМОВА

Мирн вѣнѣ ѡйка янытлавес

Ты этпос 16 хоталѣт Геннадий Степанович Райшев 80 тѣлѣ тѣвлуме кастыл ос 50 тѣлѣ хурит пѣслынѣтѣ мѣгсыл сѣвсыр суссылтапыт ос ханищтапыт Ханты-Мансийск ѣст вѣрыглавѣсыт. Яныг суссылтап «Пространство и время» намаим ѡлы, махум таве Г.С. Райшев галерея-мастерской колѣт сунсуңкве вѣрмегыт.

Ты коньпал «Творчество Г.С. Райшева в контексте современной культуры. 1960-2010 годы» нампа ханищтап ѡлыс. Ханты-Мансийскан искусство учѣныит Барнаул, Екатеринбург, Москва, Омск, Санкт-Петербург ос Тюмень ѣсытнѣл ѣхталасыт. Тѣн кѣтыл хурит пѣслум



хѣтпат рѣпатаныл ѡвылтыт сѣв потыртасыт, сѣвсыр пѣмыщтѣлат аквѣт тѣра-паттысыт. Пуссын ты вѣрмалит урыл мѣн мѣтыт газетат тах хансѣв.

**Тамара
МЕРОВА**



Рѣпата минѣ махум акваг уральтавет

Мѣн округувт хусахтем тѣл акв организация рѣпиты, руц лѣтнѣл лѣваве – государственная инспекция труда. Тот рѣпитан кѣщай хум Евгений Кривобоков вѣрнѣ рѣпатаныл урыл мирн акваг потыртѣлы. Тав ань онтолов ѣтпос сѣс вѣрум рѣпатаныл урыл тамле лѣтың лѣвыс.

Ты ѣтпосыт сѣс тѣн хѣрум сѣтыратем рѣпитан мѣ уральтасыт. Ты инспекцият рѣпитан хѣтпат тѣнти хотты предприятие уральтаңкв ат вѣрмияныл. Тѣн махумн пищмал хансавет те, тѣнт ты тѣн та предприятие уральтыяныл.

Сѣвыңпѣлѣ нѣ хѣтпат тѣн полщ тотнѣ нѣпак хансѣгыт. Тѣн сѣв рѣпитанкв лѣвавет, ос ты рѣпата мѣгсыл олнѣл сака ат ойтавет. Вахта щирыл рѣпитан махум ѡс сѣвсыр щирыл лѣпалѣлавет. Тѣн Луи мѣт рѣпитѣгыт, олнѣл тѣра ат мивет, юв та минѣгыт. Юв ѣхтѣгыт, олнѣныл такос ѣрияныл, нѣматыр олн ѣтим.

Тѣн халанылт тѣват сѣкконѣт ѣмашакв ат вѣганыл, сѣкконѣт ловиньтанѣныл порат торгамтаңкв ат вѣрмияныл. Ўщлахтын пораныл хунь ѣхты, номсѣгыт – сѣв отпусколн тах выгыт. Ос рѣпитан ѣтпосаныл

ловиньтавет, туп хѣт ѣтпос тѣн рѣпитамаыт. Ты ѣтпосыт мѣгыс олнѣл та мивет. Таимѣгыс ты сѣв хѣтпа ты инспекциян пищма хансѣгыт.

Е.Кривобоков лѣвыс, сѣв хѣтпа рѣпитан мѣнаныл ѣт сутытахтѣгыт. Ос тѣн пѣхан тѣтуңкв хунь патавет, тѣнт ущ сутн минѣгыт. Ты ѣлы-пѣлт матыр тѣрвитың вѣрмалъ те ѡлыс, тѣн кѣщайныл нупыл нѣматыр лѣлыт ат лѣвыгласыт, нас роттыг ѡлсыт. Турн ѣхтын мус тѣн вѣритѣгыт. Сут ѡлнѣ поратты инспекцияныл акв специалист-хѣтпа тот ѡс ѡлы, тав ты хѣтпа тармыл-паттытѣ.

Колыг ѣнтгың мѣт сака сѣв махум сакватахтѣгыт. Мѣлты тѣл 17 хѣтпа рѣпитаманыл порат ѣтимыг ѣмтсыт. Ань ос ты тѣл онтолов ѣтпосанѣ сѣс 12 хѣтпа порсыс. Тамле ты тѣрвитың вѣрмалит ѣмталѣгыт.

**Валентина
БАСИЛЬЕВА**

КҮЩАИТ РҮПАТАНЫЛ

Това тэлат мот щирыл хасвёсыт

Губернаторув Наталья Комарова ваңын кўщаянэ акван-атыгласанэ ос тән ак-вёёт това округ программат палт йильпи латың хассыт. Тох тән яныг квартираң колыт ёмщакв щёпитан урыл хансым программан янас латың хўлтсыт.

Ты тэлат ань вәруңкве сәвсыр ұсытныл манос пәвлытныл өлнэ махум тәнки вөвхатсыт. Ань това колыт ұнттыманыл пәсыл 70% пёсыг ке өлөгыт, элалы щёпитаңкве ат патавет. Тамле колыт өлнэ махум мот «пёс колныл ёмас колыл минэ программан» хансуңкве патавет. Михаил Козлов,

кол ұнттын департаментыт кўщай ваңын хум, ләвыс: «Ты элы-пәлт российский сәкконытыт сыресыр хўлтыглан латңыт хансыглавёсыт. Ань ос кәсың регион такви эрнэ латың тув хўлтуңкве вёрми».

Ты коньпал мот махум кол щёпитан тэланыл магсыл сәвсыр арыг рупатал мивет ос

махумныл сәвнув олн виңкв ләвавет.

Тувыл губернаторув Ипотечный агентство Югры ёт акв соглашение-нәпак хассыг. Ань Украина маңыл рупитаңкве ёхтум щёмьят «арендное жильё» нампа программа щирыл йильпи колыл миңкве тах патавет.

Таи магыс ты хөтпат труда ос занятости департамент колн заявление хансуңкве вос ёхталэгыт. Тамле квартират өлнэ магыс тән мощчануволнойтуңкве ләвавет.

Өвыл арендный кол ань Нефтеюганский ұнттувес, таквсы махум тув вәнтлысыт. Та щёмьят аренда-олнаныл рупитан маңыл ойтавет, акв этпоссыс туп вәт нупыл ат сөтыра солкөви тыгыл сәвнув ойтуңкве тән ат вёрмёгыт. Мощёртын Сургут ұст ос Ханты-Мансийскат акв тамле колыт ұнттуңкве аславет.

**Ляххал маңьци латңыг
Тамара МЕРОВАН
хасвес.**

Ұст өлнэ ныврамыт ханищтан вәрмаль

Ханты-Мансийск ұст «Лылың союм» нампа ханищтан колт ныврамыт маңьци, ханты латңыл потыртаңкве, катыл хурит пөслуңкве, юнсахтуңкве, сакныл хорамыт хартуңкве ханищтавет. Ты этпост тот рупитан хөтпат «Этнокультурное образование: поиски и перспективы» нампа конференция вәрыгласыт.

Кондинский район Шугур пәвилныл, Урай ұсныл ос Ханты-Мансийск ұст ханищтан колыт рупитан хөтпат конференциян ёхтала-сыт. Махум рупатаныл урыл потырым тәнки халаныл ханищтахта-сыт.

Ань «Лылың союм» нампа студиян 200 арыгкем ныврам ёхта-лы. Ты коньпал тот рупитан махум ұст өлнэ школатын ныврамыт ханищтаңкве ялантэ-гыт.

Татьяна Вадичупова, кўщай нэ, ләвнэтэ щирыл, ныврамыт ханищтан нәпакыт ос сәвсыр методический пособият тән ат өнщёгыт. Агиришит, пыгришит маңьци латңыл, сакныл хорамыт хартуңкве ос сәңквил-



тапыл сәңквилтаңкве ханищтан нәпакыт ань нәмхотьют ат хансы. Тән сәв тәл тох рупитым, ты нәпакыт тәнки хансуңкве өвылтахтасыт.

Татьяна Савельева ләвыс, тән хансум нәпаканыл щирыл мот



махум рупитаңкве ос вёрмёгыт. Конференцият тән ты нәпакыт ос ныврамыт ханищтан вәрмаль урыл потыртасыт.

Любовь Федоркив «Лылың союм» ханищтан колт ныврамыт ханты латңыл ханищтыянэ. Ныврамыт щән латңыл потыртаңкве вос кәсащасыт, тав акваг сәвсыр пұмаш урок щёпиты. Ныврамыт мөйттыт хосыт щән латңыл потыртаңкве ханищтыянэ.

Раиса Гаврильчик маңьци гучаң ос энтап урыл потыртас. Пёс

порат ты кит пормасыг хумус хорамтавёсыг, ос хумус агиришит-пыгришит ань мащтырлаңкв ханищтаңкве рөви, та урыл латың ләвыс. Мот ханищтан хөтпат тәнки рупатаныл, уроканыл урыл конференцият ос потыртасыт.

Ты ханищтан кол тамле конференция кәсың тәл вәрыглы. Тот ловиньтым докладыт тән акв нәпакын щёпитыяныл. Ханищтан хөтпат ты нәпак хосыт ос элалы тах рупитаңкве патэгыт.

Людмила ТЕТКИНА

КҮЩАИТ РҮПАТАНЫЛ

Өлнэ мавт ёмащакв ўщлахтуңкве ос рөви

Юграт хоты мавт ўщлахтуңкве рөви, «ЮграТур-2014» нампа выставкат суссылтавес. Суссылтап мань таквс этпос 13-15 хоталытт Ханты-Мансийск ўст рүпитас. Касың район такви суссылтапе тыг тотыгластэ. Ты коньпал Болгария, Чехия ос Крым маньыл махум танки ўщлахтын мананыл урыл потыртаңкве тыг ёхта-ласыт. Хүрум хотал сыс тыт савсыр конференцият, ханищтапыт рүпитасыт.

Соссаң махум общинат мүй махум танки өлнэ мананылн мүйлуңквеўщлахтуңкве ос вөвиньтэлыяныл. Тан ос мот организацият ёт ты элы-палт танки нэпаканыл грант-олн магсыл кетыгласаныл. Суссылтап рүпитам порат тан пуссын тыг ёхталасыт ос проект-нэпаканыл урыл жури-хотпат элы-палт потыртасыт.

Тан хот номинацият щырыл олныт майвёсыт, ты рупата магсыл 12 миллион солкөви тастувес. Ты тал Надежда Алексеева, округ Дума депутат, Людмила Алфёрова, «Югра лылыёп» күщай ваңын нэ, Елена Молданова, Общественный палатат рүпитан нэ, мот жури-хотпат ёт рүпитасыт.

Евгений Платонов, Правительстват рүпитан күщай хум, лавыс, Югра яны-тыл савсыр йиль-

пи ўщлахтын мавт щёпитавёсыт. Ань округувт 26 арыгкем элумхөлас ты рупата вәри. Мүй хотпат Сургутский, Нижневартовский ос Нефтеюганский районьт пёс йис мавт өлнэ соссаң махум палт мүйлуңкве вөвавет. Тот тан хул пувуңкве, салы суныл яласаңкве, ос ханты щёмьят хумус өлэгыт, сунсуңкве вөрмёгыт.

Хальүс районьт мүй махум Нёрн ялуңкве вөрмёгыт. Белоярский районьт ос ханты махум палт хул алыщлаңкве махум вөвыглавет. Ань округувт сав махум туризм щырыл рүпитаньт касың талныл савнув махум танки нэпаканыл грант-олн магсыл кетыглэгыт.

Наталья Комарова, округ күщай нэ, выставка сунсуңкве ос ёхталас. Нөх-патум махум янытласанэ. Губернатор нэ лавыс, мүй



махум тыг ўщлахтуңкве вөвим, тан соссаң махум культураныл элалы тотыяныл. Ты мирыт урыл Россия янытыл ос мот хон мавт махум тах ваңкве патэгыт.

Эдуард Куриков Белоярский район Полноват павылныл ёхталас. Тав такви нэпаканэ ты олн магсыл кетыгласанэ ос жури-хотпатн такви рупататэ урыл потыртас. Мот махум халт нөх-патыс, шар мак ёмас проект хансыс, тав 3 миллион 500 сөтыра солкөвил майвес. Ты олныл такви өлнэ мавтэ мүй махум магсыл яныг кол тах ўнтты. Өлнэ мавт кол оньщи, тот ат хотпа туп өлуңкве вөрмёгыт. Яныг колэ хунь астылытэ, аквторыг 20 хотпа тав палтэ ёхталаңкве тах патэгыт.

«Чуэльско-Ветляховская» нампа общинатэ 1994 тал пасныл рүпиты, ты талыт сыс тан хул алыщлым олн сэлсыт. Туризм щырыл рүпитан махум олныл ань мивет, тав ос ты рупата вәруңкве вуйхатас. Хүрум тал сыс тав палтэ Екатеринбург, Пермь, Челябинск ўсытныл мүй махум хул алыщлаңкве ёхталэгыт.

Тав интернетьт ос такви лөпс вәрыс, такви общинатэ ос ўщлахтын мавтэ урыл тув потыр хансыс. Төва хотпат таве интертет щырыл хонтсаныл. Акв хотпа хул алыщлан магсыл ёхталым, акв хотал сыс кит сөтыра солкөви ойты. Ханты хум хул алыщлаңкве мүй махум вөртур ос сүкыр этпосыгт туп вөвыглыянэ, мот порат хул тот агим. Тыи магсыл туп кит этпос сыс мүй махум ёт рүпитэгыт, мот порат тан вөраёгыт. Общинат ань хот хотпа рүпиты.

«Колмадай» нампа община хүрум миллион солкөвил майвес. Тот рүпитан махум Ханты-Мансийск ўст пөхат павылкве ўнттуңкве таңхёгыт. Тот тан ёрнкол түщтэгыт, салы тув тотэгыт, ўст өлнэ махум тув ўщлахтуңкве тах вөвёгыт. Махум тот салы суныл яласаңкве, салы ёт пөслахтуңкве тах патэгыт. Хул исмитыл ос нөвил тах тыттавет, щайл айтавет.

Мот номинацият рущ хотпат нөх-патсыт, тан ос танки палтыланыл мүй махум ўщлахтуңкве вөвуңкве патыяныл.



Людмила
ТЕТКИНА

СОССАҢ МИР ӨЛУПСА

Тит манылат колтагылыг

Сургутский район Нижнесортимский үсн Сялмум порат, тит манылат маныщи нэквег ёт тот хонтхатыгласум. Тэн наманэн Татьяна ос Юлия, халэнт тэн ягагиңыщ олэг. Тэнти опарищ намен Анямовыг. Самын патум матэн Саранпавыл. Ляпа рутанэн пуссын Хальүс районт олэгыт.

Саранпавылт ань ома тэн Нина Митрофановна Анямова ос Маша котиль ягагитэн щемьянтагыл олэг. Таня тот ханищтахтын кол астлуме юи-палт тара Ханты-Мансийск үсн ханищтахтуңкв ми-нас. Тав Ас-угорский университетт маныщи латңыл няврамыт ханищтан нэг ат тал ханищтахтас. Ханищтахтам маныл астуме юи-палт тара хумиңыг емтыс. Хумитэ наме Виталий Айваседа. Тэн халэнт ханищтахтамен порат вайхатасыг. Виталий такви ёрн хум. Омаге-аत्याге Белоярский ос Сургутский районыг титтыг халмыгтан воруң мат олэг. Тэн пыгэн ос апыгрищанэн

уральтаңкве ос тән палтаныл мүйлуңкв ватихал ёхталэг.

Таня ойкатэнтыл ань хурум няврам янмалтэг. Щар яныг агитэн наме Ксюша, мотынтыг тав ханищтахтуңкв мины. Тувыл Катя, тав мощёртын хурум талэ ты төвлы. Агиришиг юи-палт пити-патта пыгрищ оныщег, тав наме Антон. Пыгришиңыг мощ мөлалнув емтсыг, титыт этпосэ ущ ты емты.

Тән хурум ягаги пуссын Дмитрий Георгиевич Агеев палт сажквылтапыл сажквылтаңкв, эргуңкв ос маныщи нэ йикквыт йикквуңкв ханищтым яласасыт. «Салың лёңх» няврамыт ёт маныщи



пумщанув суссылтым Дмитрий Георгиевичин ма янытыл ватихал тотыглавёсыт.

Юля Саранпавылт ханищтахтын маныл астуме юи-палт Ханты-Мансийск үсн маны няврамыт ёт рупитан нэг ханищтахтуңкв ми-нас. Тот тав хурум тал ханищтахтас. Ханищтахтаме порат юрт пыгришиңыг емтыс, наме Павел Молданов, тав ханты хотпа. Та пасныл тэн аквёт олэг. Павел Ас-угорский «Солнце» нампатеатрыт савталактёрыг рупитас.

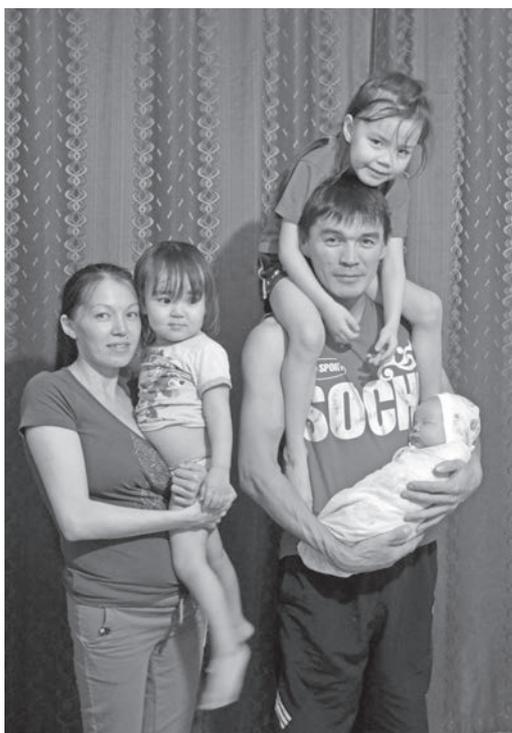
Юля ханищтахтам маныл астуме юи-палт

Таня увшитэн олнэ Нижнесортимский үсн олункв вөввес. Паша рупитан матэныл пөхан ми-наме юи-палт тэн Юлятэнтыл та үсн олункв вантлысыг. Тот Паша «Газпром» маны операторыг рупитаңкв тара вуйвес. Нэматыр хоса ат олсыг, пүриварсыг. Аньтэнтит няврам оныщег. Яныгнув пыгрищэн наме Кирилл, тав мотантыг ханищтахтуңкв мины. Тав юи-пал агирищэн наме Алина, тав ос мощёртын хурум талэ ты төвлы.

Паша такви Белоярский район Юильскнамп ханты маны павылныл олы. Омаге-аत्याге салы оныщим ворт олэг. Тэн павлың мат олункв щар ат вөрмөг, таимасыл пыгэн палт яныг уситн мощщан ёхталэг. Овлэт ма-вой ос газ нөх-винэ ма мус «бураныл» минэг, тувыл пыгэн олнэ үс мус элаль вертолётыл тотавөг. Тэлы сыс нилахтем щёс ёхталэг.

Нижнесортимский үст тит емас таксар колтагылыг ты олэг. Элаль аквтох юртыңыщ вос олэгыт, ам тананылн щунь латың тетэгум. Хоты маныл, хоты витныл олнэ няврамыт Най-Отыранылн вос үргалавет.

**Александр
ВЬЮТКИН**



СОССАҢ МИР ӨЛУПСА

Яныг օпанув, ащօйканув кәсталан хօтал

Округ янытыл наскәсыг порслым махум кәсталан хօтал порат Хальүс район Саранпәвылт օлум хօтпанув номыл-матан магыс павлың махум акван-атхаты-гласыт. Ты хօтал мәнъ таквс этпост ватыт хօталт вәрыгласес.

Ты магыс библиоте-кат ос музейт рӯпитан хօтпат соссаң щәмьят акван-вөвыгласаныл. Ты элы-пәлхоталтөвләт юи-өвыл тәл ханищ-тахтын няврамыт эт хонтхатыгласыт. Тот тән та пәс порат, 1937 тәлт, օлум нак урыл тәна-нылн потыртасыт ос тонт пәслым пәс хурит суссылтасыт.

Сав махум наскәсыг порслым хօталт Саранпәвылт օлнә яныгпәла махум эт «Альянс» колт кәсталан щәс вәрыгласыт. Руц ләтңыл «1937... Куль-минация репрессии» ләввес. Тув җталам махум атяныл, оманыл тәнанылн потыртәлум потраныл элалъ потыртасаныл.

Этипәлаг ос пәвил би-блиотека колт ты урыл «Горькая правда о крас-ном терроре» нампа щәс вәрыгласес. Яныг օпарищанув кәсталан магыс Артеевыт, Анямо-выт, Албиныт, Каневыт, Вьюткиныт, Качановыт,

Сайнаховыт, Хатаневыт, Омановыт ос Лелято-выт щәмьят җхталасыт.

Ты щәмьят яныг օпаныл, ащօйканыл пуссын тәнти вәрум рӯпатаныл хосыт җм-щакв օлсыт. Хотьютаныл вօраясыт ос хұлупьясыт, мօтананыл сәлы пәсым ос үйхул янмалтым օлсыт, нәмхотьютын лүлө ат вәрсыт.

1937–1938 тәлыг сьс савыңпәлэ хум хօтпат хотталъ тотвәсыт, нәмхотьют ат иң вәстә. Наскәсыг пол-щил вәрим махум Ханты-Мансийск үст саватым օщвәсыт, тот порславәсыт.

Тән наманыл кәсталан магыс Ханты-Ман-сийск үст Пионерский үсхулыт анох памят-ник тӯщтувес. Кәсың тәл ты махум номыл-матан хօталт та па-мятник пօхат сав мир атхатыгләлы.

**Г. Ларионова тәтум
потре мәнъщи ләтңыл
А. ВЬЮТКИНЫН хасвес.**



Тыхօтал мән потыртәв
Наскәсыг порслым
махманув урыл,
Тыхօтал мән тыстантәв,
Хомус тән тәнки сәлы
Хальүс пәвил нупыл
тәлматасыт...

Кәсың нам хօтпа,
Кәсың рӯт хօтпа
Номтыт օньщелын
ул җрувләлын.

Опан ман ащօйкан
намыт
Пыгытн ман апгытн
пинәлын.
Тән тәлп тәрсаныл
хосыт

Вос яныг махманув
Тәлп элалъ օвты.

Тән օлум нотаныл,
җраныл
Мәнъ махманув палт
Элалъ вос օләгыт.

Тән сәлы օщсыт,
вօраясыт,
Хұл пувсыт, няврам
янмалтасыт,
Ты номтыт элалъ тотән.
Ты кәстын хօтал
Щар нәмхуньт
ул җрувлән.

**Галина
ЛАРИОНОВА**

МҮЙЛЫН ХӨТАЛАНУВ

Мәһһи газетав яһытлаңкве сәв хөтпа ёхталас

Ты тәл «Луимә сәрипос» газетав рётың юсвой ётпост 25 тәлэ төвлыс. Овыл мәһһи газетав 1989 тәл порат тәратавес. Ты яһыг вәрмәль кастыл мән хоса щёпитахтасуь, сәв рупата вәрсуь, туп ты ётпост 6 хөталёт семинар ушта вәрыслуь, сәв мир тув вөвиньтәлсуь. Семинарув «О роли и значении СМИ, издаваемых на родных языках» намаяслуь. Газетат рупитан хөтпат яһытлаңкве мәһһи мәхум ос финно-угрыт ёхталасыт.

Овлёт Вера Царёва, губернатор пресс-службат кұшаиг рупитан нә, манаваһсымыңлатың ләвыс. Тав ләвнётә щирыл, мәһһи ләтңыл потрыт хансым, мән щәһ ләтңув ос пёс йис вәрмәлянув ёлалъ тотыануь.

Илья Верховский, общественный связь департаментыт кұшай хум, ос сәв ёмас ләтың ләвыс. Тав Ханты-Мансийск ёст самын патыс, тыт школат ханищтахтас. Няврамыг олме порат Юван Николаевич Шесталов хансум стиханә ос Мёңквыт урыл мөйттыт ловиньтаңкве ёруптас. Мән культурав урыл пұмщалахтым торгамтас, мәһһи ләтың вәнә мәхум мөт щирыл номсахтёгыт, мир нупыл мөт щирыл сунсёгыт. Ләвыс, ляххалыт, потрыт щәһ ләтңыл хансым, мән

щар мәк яһыг ос ёрнә рупата вәрёв.

Людмила Алфёрова губернатор ваңын хум Геннадий Бухтин палт нётнә нёг рупиты, газетав ос яһытластә. Тав ләвыс, мән тәла тәл щар ат ёнлөв, акваг рупитёв. Редакцияв интернет лөпс вәрыс, тот мәһһи потрыт ловиньтаңкве ань ос рөви. Газетав сәв мәхум вос ловиньтасыт, хансум потранув руц ләтңын толмашлыануь.

Татьяна Гоголева, округ Думат рупитан депутат, ёмас ләтың ләвыс. Мән пәвлытн яласанётә порат, тав манава акваг ёт вөвиньтәлыанә. Татьяна Степановна хоты пәвылын ялыс, хоты мәхум ёт хөнтхатыглас, хумус мәһһи мирн нёты, та урыл мән вәтихал хансыглөв. Тав ләвыс: «Ты хөтал тасәвит нётнә мир тыт акваһ-атхатас.



Нән, газетат рупитан мәхум, кәсың хөтал туп щәгтым рупатан ёхталән. Ёлалъ аква та щирыл мән пәвылквет олнә мирыт урыл хансән, ханищтахтән ос мәһһи яһыг учёныиг ёмтән».

Ты юи-пәлт мәхум тәнки хансум потраныл ловиньтасаныл. Овлёт Раиса Решетникова, редакциявт кұшай нә, ат тәл сьс маньр рупата мән вәрсуь, та урыл потыртас.

Николай Ишуткин Саранск ёсныл ёхталас. Тав няврамыт мәгсыл «Чилисема» нампә журналыт тәраты, тот кұшаиг ёлы. Ты коньпал ты тәлныл тав ляххал тотнә финно-угорский мәхум ассоциацияныл тқұшаиг рупиты. Сәвсыр газетат, журналыт тәрвитың вәрмәляныл урыл по-

тыртас. Аһ щәһ ләтың вәнә мәхум мощчанув ёмты, мәһһи ләтңаныл ат потыртёгыт. Ос кәсың тәлныл ты газетат, журналыт мәхум тотнә мәгсыл «Почта России» сәв олн виңкве патыс. Тыи мәгсыл газетат, журналыт мощца хөтпа хасылтёгыт.

Юлия Накова такви рупататә урыл потыртаңкве Салехард ёсныл ёхталас. Тав 1996 тәл пәсныл ляххал тотнә нёг телевиденият рупиты. Ямал мә яһытыл яласы, тот олнә соссә мәхум олупсаныл урыл кина пөслы. Сәв мәхум ёт хөнтхатыгләлы, мәһһи щёмьят ёт вәйхатуңкве патыс. Та мәт ань Сайнаховыт, Китаёвыт колтәглыт олёгыт. Тән мәһһициг





ловиньтахтэгыт ос щань латңыл ат потыртэгыт. Пёс порат тан рутаныл хул алыщлаңкве Ас ян ёхталасыт ос олункве тот хулытсыт. Юлия Николаевна Сайнаховыт ёт хонтхатыглас, потыртас ос ты щёмьят урыл архив колт олнэ пёс нэпакытт потыр кинсыс. Ос таи хонтыс, насати Сайнаховыт Ямал мән саңквилтап тотмыт, тот олнэ ханты махум саңквилтаңкве тан ты ханищтасаныл.

Клавдия Васильевна Койнова Хальўсныл ёхталас. Тав лавыс «Лүймә сэрипос» газетат мән павылквет олнэ сав махум урыл ловиньтаңкве рөви. Манхурип тәрвитуң вәрмалъ тот олы, газетат хансыглаве. Клавдия Васильевна лавыс, матъёмас мәнщи газета касың щёмьян тотаве, ань ловиньтаңкве савнун мир вөрми.

Татьяна Слинкина ос такви доклад щёпитас. Тав Урай ўст ныврамыт мәнщи латың ханищтаңкве вуйхаталыс. Ёрнэ ханищтан нэпак ат хонтыс, агиришит-пыгришит газетавт хансым потыртширыл латңын ханищтасанэ. Ос манавн лавыс, манрыг мән «щ» буква хансуңкве патсўв. Правила щирыл «с» хансуңкве ёри - «сянь», ос «щань» хансуңкве ат

рөви.

Ты юи-палт мән мот потыр рупатав урыл хулсўв. Товат лавёгыт, ляххаланув шар аквхурипаг олэгыт ос мәнщи газетан сав руц латың хансёв. Манавн пёс мөйтыт, потырт ловиньтаңкве ёри, туп тонт потранув ёмашакв тэлуңкве тах патэгыт. Ты урыл хулым ос таи ювле лавёв, тыщирыл ке махум лавёгыт, хансум потранув тан мўсхал ловиньтыяныл.

Семинар оигпаме элы-палт резолюция-нэпак ловиньтаслўв. Манхурип ёрнэ тэла вэруңкве ёри, тувхассўв. Ань ляххал тотнэ финно-угорский махум «Российские финно-угорские журналисты» нампа нэпак щёпитаңкве ос таратаңкве таңхёгыт. Тувыл Николай Михайлович Садомин хансум потранэ «Живой источник» нампа нэпакн ос вос хансавет. Ты коньпал Григорий Лазарев намыл пиным премия вэруңкве ёри. Ты премия мәнщи ос ханты латңыл ляххал ханснэ махум касыл щирыл вос мивет. Ос акв тэла урыл ты нэпакт хансым олы, Белоярский ос Хальўс районьгт «Юный корреспондент» нампа ханищтап вос вэраве. Та мат олнэ мәнщи манос ханты латың ванэ ныврамыт



щань латңыл ляххалыт, потырт хансуңкве вос ханищтавет.

Ты юи-палт Светлана Динисламова «Витсам» нампа журналурыл потыртас. Нэпаке ты талныл тав ныврамыт магсыл вэруңкве овылтастэ. Акв ётпоссыс акв журнал тараты. Ты нэпакт агиришит-пыгришит мәнщи латың ханищтаңкве, катыл хурит послуңкве ос сав пумащ вэрмалъ урыл ловиньтаңкве вёрмёгыт. Ханты махум тамле нэпак ныврамыт магсыл ос вэрёгыт. Ты журнал «Ханты ясанг» нампа газетат рупитан хонтпат таратэгыт. Надежда Вахты рупатаныл урыл латың лавыс.

Тувыл мән йильпи нэпакыг урыл махумн потыртасўв. «Лүймә сэрипос» газета 25 тэла товлын кастыл редакция «Мәнщи махманув потырт» нампа нэпак таратас. Тув савсыр тэлыт порат газетат

хансыглым потырт акван-атсанўв. Тот Николай Садомин, Пётр Шешкин, Мария Двинянинова, Анфиса Хромова ос мән хансум потранув хассанўв. Ты коньпал мән ос «25 лет с газетой» нампа нэпак таратаслўв. Савсыр порат вэрим хурит тув вэрсанўв.

Мўймахманув магсыл «Лозьвинские манси» ос «Финно-угорский мир сегодня» нампа кит суссылтапыг олсыг. Акв суссылтап Денис Речкин, «Марий Эл» нампа газетат рупитан хум, Йошкар-Ола ўсныл тыг тотыгласэ. Мот суссылтап Тамара Меровя щёпиталыгласэ.

Тамле ялпың хотал «Лүймә сэрипос» газета янытлан кастыл та олыс. Мән палтув ёхталам мўй махумн паша латың кётэв. Матъёмас ёхталасыт, манавн сав щэгт тотсыт.

Людмила АЛГАДЬЕВА



хотпат ёт хўл алыштым яласаыт.

Тувыл Олттумпынакв ойка рупата щирыл ёхтыс, ляххал тотыс. Тав хонтлын нак оигпам урыл тананылн лавыс. Матрёна Николаевна ты ляххал ос элы мат хўл алышлан хотпатн элал тотыстэ. Тох ты та порат махум война холамурыл хўнтамласыт.

Хонтлын нак юи-палт 1946 талт Матрёна Николаевна хум варыс. Ойкатэ Павел Кириллович Сянклин, Олттумп хум олыс. Ань та павыл атим. Яныг хотпат по-траныл щирыл, пёс порат Олттумпыт колхоз олыс. Павел Кириллович тот уйхул янмалтан мат бригадирыг рупитас. Та порат сав мис ос лув тот ошвес.

Павел Кириллович экватэ хольт ос 1924 талт самын патыс. Тав яныг хонт порат хонтлын ман ос тотыглавес. Аквматнакт Курский Дуга мат

хонтлуме порат лаглё писалы нялн сакватавес. Ты вормаль магыс верховный главнокомандующий тавён янытлан нэпак мис. Тувыл ос китынтыг нялн сакватым юи-палт 1945 талт маньполь этпост сувың тагыл юв ёхтыс. Хонтлын нак оигпам юи-палт тав нэ тотыс. Экватэнтыл туп нила тал олсыг.

1950 талт сўкыр этпост Олттумпыт маколың ойка мисыт таңыртаңкве ватаяхтас. Павлың хум хотпат писалиң тагыл таве юил койлыгтасаныл. Пупапшикве палт нэгысыт, овлёт Павел ойка ёмыс, тав юи-палёт ёмум хум писале илттыг эл-толматас. Нялэ Павел сысён хёяс, ты тарвит вормаль щирыл тав атимыг та ёмтыс.

Таксар ойка хонтлын маныл ты кос лылың тагыл юв ёхтыс, ос юн тамле накн та патыс.

Соль лававе, элы лёнх ат наңки, хоты мат комле ёмтэгың, хунь ваглын. Тав порсуме юи-палт хус хотал минас, китыт пыге самын патыс. Ты элы-палт тэн экватэнтыл акв аги ос аквпыг ошсыг, наме Николай. Ань ты урыл тав ты потыртас. Апщитэ 1996 талт атимыг ёмтыс. Яныг увщитэ Зина Павловна Ефимова ань тыг мус Анья павылт олы.

Николай атахкем талэяныг олыс, Олттумпыт олум колхоз лап-пантуңкве патвес. Махум мот павлытын лакква-мингаласыт. Тонт ты тан щёмьяң тагыл Анья павылн вантлысыт. Анья колхозтватманосналыманкем мис ошвес. Пуиннув яныг мискол ўнлыс, ань тот туп харамā олы. Хўл алышлан бригада ос сав олыс, туп савың хотпа рупата тал ўнлыс.

Павылт лапка, нянь вэрнэкол, школаматыр-ати пуссын олыс. Николай Аньят сат класс астлас. Тувыл нелолов класс Хальўст астластэ. Та юи-палт ос техникумыт элал хаништахтуңкве ёмталас. Ос номтэ щирыл школан онтоловит классыт хаништахтуңкве хультыс. Акв этпосхаништахтас, кәсэ та холас. Пормасанэ атсанэ ос ювле такви павлэн та минас.

Павыл совхозт акв тал рупитас. Тувыл ос Ханты-Мансийск ўс учи-

лищан мань лёккарыг хаништахтуңкве минас. Фельдшер хотпаг тот хаништахтас. Астламе юи-палт ос армиян вуйвес. Кит талтотлёккарыг лусытас. Юв ёхтыс, ты рупататэ щирыл ос Саранпавыл совхозн салыт ўрнэ ман мот лёккарыт ёт рупитаңкве кётвес.

Тан ёрнколаныл «Красный чум» намаим олыс. Нилахкем тал салың махум пусмалтым нёрт яласас. Тонт салың колытт савыңпалэ саран ос ёрн махум яласасыт. Бригадаттуп акв-кит маньщи хотпа олыс. Ётыл тот рупитаңкве пойтыс.

Николай Павлович рупататэ щирыл Хальўс район янытыл Ягрим, Кульпас, Кимкьясуи павлыт пўльницатн, Саранпавыл салың колытн, Белоярский район «Нумто» нампа салың колытн ос Касум павыл салың махум пусмалтаңкве ялантас. Та порат олум соссаң махумн тав ёмашакв вайвес. Аквматнакт акв-ёт хаништахтам юртэ салың колт вацинтастэ. Та хум ос салың колт махум пусмалтым яласас.

Николай Павлович олупсатэ сака пўмаш, тав сав мат яласас. Анумн таве хўнтлуңкве сака мўстыс.



Мартын āги - Вера

Касың хөтпа такви өлнэ мātэн хартаве. **К**асың хөтпа такви самын патум мātэ ұлылытэ, әруптытэ, янытлытэ, әсгитэ. Тав мātсылэ яныгмам мātэ вөре посың, мātэ сыстам, витэ атың. **К**асың ләхьяс ман ұсхулы, **к**асың ахвтас, сōсьял ман вит вōнха, **к**асың яныгман йив ман пумтар, **к**асың сām лōмт тавән тының.

Ань ат āлыман тōрмувт, руц рӯпатан нәгхатым олым, әлын өлнэ мāхум яныгмам мāнанылн ялуңкв ұщлахтын пора та ұреғыт.

Кос хоты хөтпа савыңпālэ туи порат ұщлахтуңкв кәсащәғыт. Туи яласаңкв мālтып, нйврамыт ұщлахтәғыт, пувлуңкв рōви, пил ватуңкв, лāхс атуңкв, пāкв паттуңкв хайтталаңкв рōви. Туи порат сытам щāнь-āщ колыт суиңыг та өмтәғыт.

Ты тув Мартын āгит Хулюмсунт пāвылн атхатыглālсыт. Мāн халувт рӯтыг кос өлэв. Туп яныгмамув порат ат вāщинтахтыглālсӯв. Щāнйанув-āщанув тай халанылт вāйхатасыт кос, мӯйлым акван-ялантāлыгласыт.

Мартын Ильич Анямов такви Ёрың-колың хум олыс, 1930 тāлт Сапса ёр мāt Хосвōль

пāвылт самын патыс. Илья Васильевич Анямов нотаныл палытыл сāлы өщсыт, Нёрт яласасыт, юи-ōвыл тāлытт Нйхщамвōльт өлсыт. Мартын мāньтāгыл āще ёт яласас. Хунь яныгмас, Нйхщамвōлиң промхозт сāлы ўрим олыс, тувыл пāрт сылнэ мāt рӯпитас. Әкватэ наме Анна Андреевна, интернатт рӯпитас. Әкваг-ойкаг хоса ат өлсыг, нйвраманән иң мāнит өлсыт, хотталь щāлтсыг.

Мартын āги Вера ам өлнэм пāлытыл китынтыг уц ты вāслум. Хөнтхатыгламмән порат, мощ ты потыртасмән. Газета мāгыс өс потыр хассумән.

– *Наңки урынтыл мощ потыртән: хөт самын патсын? Хоты мāt яныгмасын?*

– Ам намум Вера Мартиновна Анямова, Нйхщамвōльт самын патсум. Омам Анна Ан-



В.М. Анямова ос Н.К. Маслова



М.И. Анямов

древна Анямова, āшум Мартын Ильич Анямов өлсыг.

– *Манах āги-пыг колынт өлсбн?*

– Нёлолов: хурум пыг, ат āги.

– *Хөт ханищтахтасын? Манарыг ханищтахтасын?*

– Нйхщамвōлиң школат лов класс мус ханищтахтасум, тувыл Тюменьн минасум. Сāртын секре-

тарь - машинистыг ханищтахтасум. Тувыл әлалы ханищтахтуңкв минасум, Свердловский университетт историк-архивистыг ханищтахтасум. Ань Тюменский областной архивт рӯпитәгум. Отчөт вāрнэ мāt кӯцаиг өләгум. Савсыр нәпакыт акв мāt оныщанӯв. Савсыр рӯпата мā пēs нәпакыт мāнавн мыгыт. Тōва нәпакыт сātхуйпловит нот пāsныл өләгыт. Мāхум акваг ёхталәгыт, китыглахтәгыт. Тōват йис өпарищаныл, щāнь-āщ рӯтаныл кинсәгыт.

– *Аги-пыг оныщәгыгын?*

– Агим наме Юля, культура институтт ханищтахты, «менеджер по туризму и ресторанному бизнесу» паты. Ойкама кол ўнттын мāt рӯпиты, кол кивыр рӯпата вāри. Ам тыт лāхс мāгыс



Вера мāнь порат



А.А. Анямова



И.В. Анямов

хәйтталәлэгум, эщанум
эт пил ватэгум.

– Элын олэгын,
ювле хартавен?

– Няхшамвөлт
нәмхотьют ат хуль-
тыс. Ам нила клас-
сыт хаништахамумт,
омам хотталы шалтыс,
әтам та элы-пәлт. Мән
интернатт олсүв. Тыт
Хулюмсунт павылт
ягәгим ос эщум олэг.
Тән пәлтән эхталә-
лэгум. Кит эщагум Хан-
ты-Мансийск үст олэг,
мән ань пуссын тыт
өлэв. Хосаг емтыс,
тыг эхталамум онто-
лов тәл. Люба Номина
ам этум хаништахтас,
школат аквѐт ханищ-
тах-тасмән, аквѐт ар-
хивт рүпитасмән.

– Матыр ялпың хөтал
Тюмень үст вәрыглаве?

– Ам нәмхотталы ат
ялантэгум. «Үринэква
хөтал» ос вәраве.
Ханты, мәнщи агит
тув ялантэгыт, йиквѐ-
гыт. Олнәкем хантыт,
мәнщит тув ялантә-
гыт. ДК «Строитель»
колт националь-
ных культура центр
олы, савсыр мәхмыт
тув атхатэгыт: хата-
нит, украинцыт, бело-
руссыт, казахыт, хан-
тыт, мәнщит, ерныт.
Эргегыт, йиквѐгыт,
йис олупсаныл нөх-
вортмалтэгыт. Аги-
ришум ос тув ялан-
тас. Студентыт тув
ялантэгыт.

Ос матырма «Кедр»
олы, тув ос студентыт
ялантэгыт. Күщаяныл
мәнщи хум, наме хот-
евувластум.

Вера Мартынов-
нан, тав щәмьятән ос
эщанән яныг паща
ләтың кетэгум. Ос
мәхмытн лавуңкв тах-
хаты: яныгмам мән
ул ерувлэлын, вәтихал
юв эхталәлән. Та по-
рат няврамыт рүтаныл
вәңкв патяныл.

Анна
АЛГАДБЕВА

Ләтың щирыл мән рүтыг олэв

Касың тәл мән
таквс этпос юи-
овыл хөталанэт ләтың
щирыл рүтыг олнә
мәхум (финно-угор-
ский мир) мүйлэгыт.
Та хөталытт тән
акван-атхатыглэгыт,
щәнә ләтңанылт
потыртэгыт, эргегыт,
пѐс йис йикваныл
суссылтэгыт.

1989 тәлт Марий
Эл мāt Йошкар-Ола
үст нәпак хаснә фин-
но-угор мәхум мир-
хал конференцияныл
олыс. Төнт тән та урыл
потыртасыт, ань ләтың
щирыл рүтыг олнә
мәхманув вәтихал ак-
ванвосхонтхатыглэгыт,
мүйлэгыт, ялпың
хөталытвос вәрыглэгыт.

Хосат ос, 1900 тәлт,
финн мәхум ученыит
яныг конференцияныл
олме порат М.А. Ка-
стрен намба Общество
вәруңкве номылмат-
сыт. Төнт пуссын кәса-
щасыт, тав ань Фин-
ляндият вос олы. Ту-
выл мощ етылнуве
ты Общество финно-
угор мирыт мәгыс мак
яныг центрыг вәрвес,
тот ләтңанув ос культу-
ранув хаништаңкве



патвѐсыт.

Ты тәл мән, Хәльүст
олнәфинно-угормәхум,
осакван-атхатыгласүв –
мәнщит, хантыт ос са-
раныт. Савсыр конкур-
сыт вәрыгласүв, төванув
эргысыт, мәщтыр мә-
хум кәтыл вәрум пор-
масаныл суссылтасыт.

Пѐс йис тәгыл
тәщинтан тәнүт тотыг-
ласүв, мощ тәпъяласүв,
үнлахолсүв, потрама-
сүв. Кит мәнщи ученыит
нәг, Любовь Васильев-
на Кашлатова ос Свет-
лана Алексеевна По-
пова, соссаң мәхманув
йис олупса урыл потыр-
тасыг.

Ты юи-пәлт конкурс

вәрыглавес, нөх-патум
хөтпат янытлан нәпа-
кыл майвѐсыт. Соссаң
мәхум тәнүт вәрнә мāt
щар мак атың пүт Дина
Тимофеевна Лисова тав
пайтыс. Ты мәнщи
эква пѐс йис олупса ос
щәнә ләтңе емащакв
вәгтә.

Щәнә ләтың вәнә
тәла пәлт ос Раиса Вла-
димировна Новьюхова
нөх-патыс. Эрыг эргын
мāt – Нина Михайловна
Панкратова, йис олупса
үргалан тәла пәлт –
Варвара Васильевна
Ямру, мәщтырлахтан
тәла пәлт – Варвара Ми-
хайловна Новьюхова.
«Изьватас» намба саран
мәхум эргын коллек-
тиваныл саран ләтңыл
эргысыт, Иван Андре-
евич Архипов гармош-
кал енгыс.

Тамле емас ялпың
хөтал Р.П. Загородняя,
Т.В. Тунгусова, К.В.
Койнова ос В.В. Ямру
щѐпитәлсыт. Тәнанылн
яныг пүмащипа ләтың
ләвѐв, пустагыл вос
олэгыт.

Р.П. Загородняя кетум
потре мәнщи
ләтңыг Светлана
РОМБАНДЕЕВА
толмашлавес.



Д.Т. Лисова

Мәһһлат хөтпат ты урыл вос вәһыт



Ханты-Мансийск үст нәпак ловинь-тан колт Россия яһытыл пәс йис порат ныврамыт яһмалтан вәрмалы урыл потыр ылыс. Та кастыл щар мәһһ ныврамыт ёт рүпитан мәһһсыл ханищтахтын мәһһлат мәһһум тув акван-атыглавәсыт.

Өвләт тот рүпитан нә Светлана Петровна Берендеева пәс порат таратым тит нәпакыг урыл мощ потыртас. Ты нәпакыг пәс порат ныврамыт ханищтам қолыт урыл хансымаг. Овыл тамле нәпак 1770 тәлт хасвес.

Ныврамыт ханищтахтынәһһыл порат астал, роттыг үһһлым хүһһтлуһһкв әрыс. Ханищтан хөтпаюи-пәлт әһһтум нывраһһн колһһщалтуһһкв ат рөвыс. Ат те хүһһтлы ос әһһтлуһһв те әһһты, та нывраһһм тыпйив һһрыл сывәт ос лаһһгыл паттагәт хосгувес.

Та коньпал әһһтлуһһв әһһтум нывраһһм колканыһһн равтасам яһһыгһһв сыр-тәп ос горох тармыл хоса лүлүһһкв ләвыглавес. Та порат ныврамыт сәһһтгәл патнәһһыл мус саватавәсыт.

Светлана Петровна потыртан мәһһныл әһһстуме юи-пәлт рущит, хатанит ос башкир мәһһум тәһһнти нывраһһманыл хумус яһһмалтыяһһныл, та урыл потыртасыт. Тәһһн юи-пәланыл ос мәһһн, соссәһһн мәһһум, мәһһнти нывраһһмануһһв яһһмалтан урыл мощ потыртасуһһв.

Ханты мәһһум «Сорт пуһһке тәһһлнә» мөһһйт Та-



тяна Огнәһһван суссыл-тым мөһһйтвес. Мәһһнщи ныврамыт яһһмалтан урыл ос Светлана Динисламова потыртас. Тувыл такви һһомтәтл акв юи-пәлт хораһһмыһһщ өлтым хансум ләтһһнә потыртасанә. Тув әһһхта-лам мәһһнылат мәһһмытын ты урыл хүһһтлуһһкв һһнас пүмащиг өлыс.

Та вәрмалы оигпа-ме юи-пәлт пуссын кәһһминьт, атыһһн һһнйил тыттувәсытосисумщәһһил айтвәсыт. Тәһһнанылһһн пуссын пүмащ өлыс, щәһһй айманыл тәһһнти пүмащаныл мәһһгсыл сәһһвсыр тәлат урыл титыглахтасыт.

Александр ВЬЮТКИН

Яһһтил мәһһм хосыт щәһһгтым әһһмәһһгум

Вәһһгәл товлагумтыл һһнөх вос
лапнуһһвум,
Мә һһнытәһһтыл вос кәһһсалануһһвум,
Пәс йисыһһн мәһһхмануһһв тох
яласәһһлмыт,
Кислаквыһһн мәкәв тәһһн, соль,
мувыл тәһһлмыт.
Ты хәһһйтнә тулыт тәһһн һһнумыл
яһһлманыл,
Ты һһминнә тулыт
әһһл-хуһһльтуптәһһлманыл,
әһһраныл-мүтраныл Төрүһһм
туһһп вәһһвәт,
Һһнай-Өтырыт һһнаманыл
ат әһһрувлавәт.

Тәһһн өһһныщум мутраныл
хотәһһл миһһнасыт?
Хөт, хотты йисыт сыв тәһһн
тыпыгласыт?
Мәһһнрыг тыхөтәл мәһһн
һһнөх ат лапәва?
Мәһһнарын, хотыютытн
әһһл-пувавәва?
Әһһти, тәһһн әрганыл өс сумылласыт,
Тәһһн пинум ләтһһнаныл
һһнөх-лапаясыт,
Мәһһнщи мирув аквотоп
товлыһһныг әһһмтыс,
Хуһһнь пәс мәһһум потырт
хүһһнтамлаһһкв вәһһрмыс.

Әһһква-пыг пыгрищ өс
һһнөх-яһһлтуптавес,
Тәһһв мүтраһһн һһномтәтә
ат тыпылтавес,
Пәһһль өщнә хөтпан тәһһв хүһһлуһһкв
патаве,
Сәһһм өщнә хөтпан тәһһв кәһһсаләлаве.
Товлагум вәһһгталыг,
һһнөх ат лапәһһгум...
Яһһтил мәһһм хосыт әһһм
щәһһгтым әһһмәһһгум!
Һһнай-Өтырыһһн мә-виһһтт
мәтәһһмәс өләһһгум,
Мир өһһлнә хөтәл
Төрүһһмныл пөйкщәһһгум.

Светлана ДИНИСЛАМОВА

ЛОВИНЫТЪМ-ЎЩЛАХТЭН

Мёңквыт урыл йильпи нэпак нэглис



Молалнув нэпак хаснэ хантыхум Владимир Енов китыт нэпаке нэглис. Ты нэпак «Подарок Меңква» намаим олы. Тав овыл хансум нэпаке «Сказы рода правдивых людей» 2013 талт таратавес. Ань ты хотал мус пуссын аквьёт налыман мойт тав хансыс.

Владимир Егорович Ямало-Ненецкий округт Шурьшкарский районт Карвожи павылт хул алышлан ос ворян щемьят самын патыс. Школа асламе юи-палт Томск ус педагогический университет ханищтахтас. Тувыл юв ёхтыс ос

тара школан рупитаңке патхатас. Няврамыт руц латың урокн ханищтасанэ. 2001 талт ман округувн рупитаңке ёхтыс. Овлёт тав «Югория» нампа телерадиокомпаният рупитас.

Ань «Ханты ясаң» газетат ляххал тотым рупиты. «Подарок Меңква» нэпаке ханты ос руц латңыл хансыстэ. Тав мойтанэ мань няврамыт ос школат ханищтахтын няврамытн ловиньтавет. Яныг хотпат тав мойтанэтыл ос сака пумшалахтэгыт. Касың мойт-потырт тав мавит ургалан вәрмал, олнэ хулнэ нак ос пёс йис олупса номтыт элаль тотыянэ.

Николай МЕРОВ

Владимир Высоцкий стиханэ мот хон латңыл хансавет

Мань таквс этпост ищхыпң ут щирыл ман Няшчамволь школавн пицма ёхтыс. Школа яныг кўщажов Татьяна Андрияновна Сагандукова пицма ам палтум тотыстэ. Тот хансыма: «Паща олэн, Наталья Константиновна, няврамыт маньщи латңыл ханищтан нэ. Музей яныг кўщай нэ Марлена Зимна наңын хансы».

Элаль пицматэт тав ты урыл хансыс, Польшат мот хон мат Кошалин ўст «Музей Владимира Семёновича Высоцкого» олы. Тан палтаныл ялуңке вовхатэгыт. Мирхал проект хосат тагыл щёпитым олы - «Владимир Высоцкий на языках мира. Новые переводы». Ос Владимир Семёнович Высоцкий кос акв стихотворениятэ маньщи латңыг толмашлаңкв нётуңкве эри. Ты китыт проект тан музейнылт паты.

Ос ань ты порат Владимир Высоцкий поэзиятэ яныгсат нупыл кит савсыр мирыт латңанылн толмашлым олы. Яныгсат

сатхуйплов йильпи толмашлым стихотвореният тан мот хон латңын ань тыг мус хассаныл. Ань ты проектаныл кастыл рупататакван-атавет, йильпи толмашлым стиханэ, эрганэ акван-щёпитавет. Сав мир латыңна стиханэ ань мус толмашлым ат олэгыт (ты хинди, дари, селькупский, шорский, нанайский, кельтский ос мот сав мир латңын).

Та ялпың хотал мус йильпи экспозиция щёпитэгыт, ань ушты толмашлым потрыт тот суссылтэгыт. Махумна овылщесушты нэпакн хансавет, мир вос касалыяныл ос вос ловиньтыяныл. Това

мань олнэ мирн ванэ литераторыт ос лингвистыт Владимир Высоцкий потрыт мот хон мир латыңна толмашлым щёпитэгыт, хоты мат иң ат толмашлалвёсыт.

Мен ты проектын нётуңкв ос музейный рупатат нётмил тогуңкв касашасмён, ты рупата намаим олы - «Творчеству выдающегося поэта, певца Владимира Высоцкого».

Ты овыл экспонат маньщи латңыл хансым паты, тан музейнылт суссылтаве ос потыртаве.

Катерина, Катя,
Катерина...
Катерина, Катя,
Катерина!

Наң палтын, нан торгылын
Ам номтум паты!
Наң ховт хурип,
Торас люлит люлөгын,
Наң тының
супыл олэгыт.
Ам ярмакыл наңын

мастылум,
Ос каминьт нуил
пёрыгтылум
Вос Төрүм наңын нёты...
Тамарканыл нётнэг
сусхатэгыт,
Пёс порат тамле
номтна ёхтувёсум.
Ул пилэн, Катя.
Катерина, мёнки
вәрмалямён,
Олнэ вәрмалямён – ус
морых!
Ам ёкват касың тал
ат пентэгул.
Катерина, товлы,
ул пилэн!
Суп маглум
палыг-манумтылум,
Пуссын васылн!
Тахсуңкв минымён!
Паты ялпың хотал...
1965 тал

Ам, Наталья Константиновна Тасманова, ос руц латың ханищтан нэ Надежда Степановна Артеева толмашлам потрумён нананн ты хансысламён.

«Лүимә сэрипос» газета щёпитан махумн

Яныг таквсы этпос
та ват нупыл атыт талэ уцты
яныгтавес. Таимāгыс тыт
рүпитан махум таратан га-
зетаныл ёт пуссын янытлы-
янум. Пустāгыл вус олэгыт,
хаснэ ляххал вус хонтэгыт.

Ёмас агит, ёмас пыгыт
«Лүимә сэрипос» газетат
рүпитэгыт,
Номтың потыр, ляххал хансэгыт,
Касың павылың, колн ляххал
тотэгыт.

Мир халт ёмтнэ номтың потыр
Тан та хасэгыт толмащлаңкв,
Пуңк тотнэ мирыт тотнэ
вәрмаль
Тан та вөрмэгыт мирн
хұлтыглаңкв.

Тарвитың рүпата вәрэгыт,
Сосса мирн торгамтан щирыл,
Руц мўтра савсыр тарвитың
латңыт
Кўстырыг лягаланэг
толмащлыяныл.

Сав номтың латңыл вус ёхтавет,
Номтыл акваг вус пинавет,
Рүпатаныл хасым вәрэгыт,
Посың номтыл вус олэгыт.

Газетав ловиньтан махумн

«Потрыт-ляххалыт тотнэ
вәрмалит касың мирщаньлатңыл
таратан нэпакт маныр щирыл ос
хумле минэгыт», тох ты семина-
раныл намаим олыс.

Ват нупыл ат талэ
«Лүимә сэрипос» газета төвлыс!
Ты сыс мощца вит хунь овтыс,
Ты сыс мощца ляххал хунь олыс.

Лāщал-лāщал яныгмантас,
Потре та ёт савмантас,
Лүимә сэрипос постын хольт
Элаль тав та постыгланты.



Вус пыл посты сэрипос хольт,
Касың колн щāгт вус тоты.
Ёмас ляххал, ёмас потыр
Мāныщи мирн тав вус тоты.

Мā нытыл суйтнэ вәрмаль
Касың мирен вус хўлаве.
Мир халт ёмтнэ номтың потыр,
Сосса мирн вус ловиньтаве.

**Мария Тихоновна
ДВИНЯНИНОВА**



**Луима сэрипос
(Северная заря)
№22 (1088), 21.11.2014**
Соучредители
Дума, Правительство
Ханты-Мансийского
автономного округа – Югры
Издатель
Департамент общественных
и внешних связей Ханты-
Мансийского автономного
округа – Югры

Редакция
Главный редактор –
Решетникова Р.Г.
Телефон (3467)33-36-82
И.о. заместителя главного
редактора – **Узель В.В.**
Телефон (3467)33-23-09
Старший корреспондент –
Ромбандеева С.М.
Телефон (3467)33-22-72

Адрес редакции и издателя:
628011, г.Ханты-Мансийск,
ул.Комсомольская, 31
тел./факс (3467)33-17-52
E-mail: luima@ugracom.ru
Газета размещена на сайте
www.khanty-yasang.ru

Отпечатано:
ОАО «Издательский дом
«Новости Югры» г. Ханты-
Мансийск», ул. Мира, 46.

Подписано в печать:
по графику 19.11.2014 г.
в 15.00.; фактически
19.11.2014 г. в 15.00.
Индексы **04399, 54399**
Тираж **1750** экз.
Заказ **2118**
Цена свободная
Мнение авторов
публикаций не
обязательно отражает
точку зрения редакции.

Газета зарегистрирована
Управлением Федеральной
службы по надзору в сфере
связи, информационных
технологий и массовых
коммуникаций по Тюменской
области, ХМАО-Югре и
ЯНАО.

Свидетельство о регистрации
ПИ №ТУ
72-00795 от 23 января 2013г.